

Ricuarts de Grande Vuere

Fevelâ de Grande Vuere, 1915 - '18 che chest an si ricuarde i cent agns dal so inizi, nol è facil. La Russie, che e à mandât a scombati mongui e Siberians, il numar dai muarts no lu à mai savût nessun parcè che no à fat il censiment. Di stimis fatis dai tancj Stâts che a àn fat la prime vuere, ae fin a risultaressin plui di 20 milions di muarts.

Par chel che al rivuarde la mê famee, a àn partecipât miò pari e altris siei doi fradis. Miò pari al jere nassût il prin di Fevrâr dal 1897 e al veve 18 agns cuant che lu vevin clamât in vuere. Lu vevin mandât a Reims in France, dongje dal front. Il so bataion al jere dislocât a difese di un val di confin sul front occidentâl.

Vint come ducj tante fan, tai moments libars, intun flum li dongje, cun cualchi bombe a man al pescjave biel pes e ducj a jerin ben contents di rinfuarçâ il "menu", so redut i uficiâi. Al contave che ogni dì a bevevin Champagne di Reims: ur davin une butilie a ogni doi militârs.

Passât un pôc di timp lu vevin mandât in licence, ma no in Friûl, ocupât dai todescs, ma a Napoli dulà che al veve parincj (un fradi e la cugnade). I à tant plasude chê citât, il dulintor, il Vesuvi e v.i., e di cheste vacanze a noaltris fis al contave spes, ma no nus contave di cuant che al jere al front. Di lui o ai savût alc parcè che i veve contât a miò cugnât Mirto. A la fin de Vuere par furtune al è tornât a cjase e cussì ancje i siei doi fradis.

Al à passât une vite di lavôr, tacament a la famee, simpri però cun bon umôr. A 84 agns al à vût une grave paralisi: nol podeve jevâsi sù, ni fevelâ, ma al capive dut.

Une dì miò cugnât Mirto Cesarin, lât a cjatâlu, i à quartât une gote di Champagne te butilie originâl di Reims come che le veve di soldât. Miò pari le à cjalade, e jo no dismentearai mai, i à vignude jù une lagrime! Mirto i à bagnât i lavris cun chel vin. Daspò cualchi dì al è muart. Scusait se o soi lade masse tal personâl, no ai podût fâ di mancul parcè che e je "storie vere".

In gjenerâl o scuene dî che la "Grande Vuere" e je stade une tragedie par tancj. Une altre e je stade tal 1940 - '45 e, magari cussì no, pe cjativerie umane e continue a ripetisi ancje al dì di vuê...

Un salût a cui che mi à let. Graciis al mestri pe pazienze. Mandi a ducj.

Silva Di Blâs (Silva Di Biaggio)

Ute Jentrade

Ancje chest an lis leziions di Lenghe e Culture furlanis a son stadis onoradis cun tredis corsiscj ben motivâts. Cui interès che a àn dimostrât pai temis che a fasin part des leziions, a àn dât une grande sodisfazion a mi personalmentri, ma o pensi ancje a la istituzion de U.T.E stesse. Chest al vûl dì che il spirt furlan de nestre int al è ancjemò vîf. Une part des leziions chest an a consistevin tal studi de barbose, ma necessarie Gramatiche, che no dome e servìs par scrivi ben e just il nestri furlan, ma ancje par rinfuarçâ il talian, che al è propit a chel che o vin di "rindi cont" ogni dì. Altri teme in program al jere il studi de nestre storie, ven a stâi chê storie che a àn vivût i nestris vons: prin te Vuere dal '15-18, po te Seconde Vuere Mondiâl. Chest studi al è stât fat sul libri editât de Associazion Culturâl Ad Undecimum, dal titul "Storie di Sanzòrç di Noiâr par furlan". Altri teme, dai corsiscj ben plui agradît, al è stât chel de proiezion di documentaris ineditis di paîs e localitâts dal Friûl in lenghe furlane. In chestis proieziions oltri che a cjatâ saviementri miscliât ambient, storie e art, il corsist che nol à avonde snait cui furlan al po sintî e memorizâ la musicalitât di un dialic complet, fat dut in lenghe furlane. Altri teme, che al ven puartât indevant bielzà di cualchi an, al è chel di realizâ un fassicul che al ricuardi la nestre presince in chest Cors. Il fassicul al è chel stes che o stais leint. Chest an al è colât l'inovâl dai 100 agns de jentrade in vuere de Italie cuintri la Austrie, e il Friûl al è stât cjapât drenti in plen, subint dolorosis pierditis tant di int che di materiis: cjasis, cjamps, besteam, fasint diventâ il misar popul furlan ancjemò plui puar. Al meretave ricuardât ancje chel. Al è par chel che il titul dal fassicul al è "*Cent agns fa la Grande Vuere*", che al è stât testimoniat propit ben dai corsiscj stes. Altri teme che si coleghe tant cu la lenghe che cu la storie dal Friûl, e je stade la gjite a Praclûs, fate par viodi la scrite furlane plui antighe che e esist, e par viodi il cjistiel restaurât dai nobii Partistagn. La scrite, sculpide suntune pierre, si le cjate parsore de puarte dal cjampanili dal paîs, che e indiche la date di costruzion (1103) e di cui che al à fat sù il cjampanili. Il cjistiel, poiât sul flanc de culine che e domine il borc di Fariis, nus à presentât un biel complès restaurât a perfezion e un panorame invidiabil. Il gustâ in compagnie al à sierât la bieie zornade di fieste culturâl.

Il cors di furlan, fin che la salût e ten cuarp e memorie ancjemò in sintonie, al continue ancje il prossim an academic. Par chel, cui che al intint frequentâlu, al è simpri ben acet.

(Vigji Dal Piçul) Luigi Del Piccolo

Cent agns fa la Prime Vuere Mondîâl

Ce mut si fasie dopo cent agns a riassumi chest grant avigniment de Grande Vuere? Trops soldâts sono muarts e ancjemò dispierdûts tal Cjars?

Al ven ripuartât che tai cjamps di bataie in ogni etar di tiere a son vignûts a mancjâ plui di dîs mil tra muarts, ferîts, mutilîts in tantis bandis dal cuarp. La vuere e à prodot tante violence su lis feminis, e la consecuent nassite di fruts po bandonâts, cence contâ dai miârs e miârs di vuarfins creâts de pierdite in vuere dai gjenitôrs. Jo no jeri ancjemò nassude, ma la storie mi dîs che o ai il dovê di savê e no dismenteâ. Ancje Sanzòrç al à vût la so storie. Al à vût diviers piçui ospedâi. Ai 13 di Fevrâr dal 2016 e nas la Universitât Castrense, inaugurade dai duchis di Aoste, cun tancj gjenerâi, uficiâi, professôrs universitaris che a vevin bandonât l'insegnament par arolâsi te Tierce Armade cul grât di Uficiâi miedis. E no vin di dismenteâsi des feminis de Cjargne, duris, saldis e coragjosis, amantis de lôr patrie. Agrât ai nestrîs nonos che cun chescj sacrificis a la fin a speravin di lassânus un mont miôr. A son passâts cent agns, ma di dut chest no stin dismenteâsi.

Anna Bosco

Gno nono Gjigji, Cavalîr di "Vittorio Veneto"

Su la Grande Vuere propit no sai ce dî. La storie la cognòs parcè che le ai studiade a scuele, ma no ricuardi nissun episodi che mi vedin contât. Ancje te nestre famee e tes fameis dai miei parincj a son stâts dai muarts. Sì, gno nono Gjigji, Cavalîr di "Vittorio Veneto", al à fate la vuere, ma no nus à mai contât nuie. Il drame de nestre famee e je stade la Seconde Vuere cu la muart di gno pari: di chel si che si fevelave! Mi visi che di frute, in cjase, e zirave une manteline nere che o dopravin par vistîsi di predi cuant che o zuiavin. Nus diseve: "Atentis eh... di no ruvinâle! che e varès tantis robis di contâ", ma lui no, ...zito! Un altri ricuart al è di un cop, di chei par bevi la aghe. Gno nono al veve incidudis lis letaris "L" e "C": Luigi Colautti, ma lui al diseve cun braure che al voleve dî Luigi Cadorna. Ogni tant nus faseve viodi une feride che al veve tal pît. Une feride di vuere: une scaie di bombe che si à puartât dilunc par cuasi cuarante agns. Mi visi che al è lât in ospedâl a gjavâle vie tal 1957. Une volte che i leievi dal libri di scuele une storie vere che mi veve fat une vore di impression, chê di chei doi soldâts, un talian e un todesc, che si son cjatâts intun stalon, ferîts ducj doi. Chel che al stave piês al jere il todesc. Al zemeve e al domandave aghe. Il talian si à strissinât sul stran fin che al è rivât a dâi la sô buracje. Leint mi vignive di vaî e mi soi acuarte che ancje gno nono al veve lis lagrimis e mi à dit: "*...lu ai fat ancje jo*".

Marisa Colautti

La relicuie di Tite Granadîr

O fevelin di un fat sucedût tal mêis di Avost dal 1916 a Tite (Gio:Batta Mauro), natîf di Teôr - Rivignan, soldât dal Reziment Granadîrs impegnât tal "Mad Logem", intant de Prime Grande Vuere.

Tite al è ferît in maniere tant serie e al ven puartât tun ospedâl di vuere a Merêt di Cjapitul. La sô zovine femine, di non Gjudite, e cor a puartâi confuart. Al è zovin ancje lui: Tite al à 27 agns, ma al capìs che nol à sperance e i lasse a Gjudite un Crist di arint.

Prime di murî i conte: "Mì cjatavi intun cjamp militâr e un austriac, cun rabie, al à cjapât a pidadis il Crucifis che, cul colp, si è distacât de cros di len. Il Crist al jere di arint. Subit lu ai cjapât sù e tignût cun me. Cumò tal doi e tu tegnilu simpri cun te". Gjudite, la zovine nuvice, si cjate vedue a 27 agns e cuntune frute di sîs: Lise. Chel Crist di arint pe Gjudite al jere une relicuie che e rapresentave il ricuart de zovine vite dal so Tite. Vuê o savin che lui, soldât dai granadîrs, al polse tal Templi Ossari di Udin e il Crist di arint al polse cu la Gjudite che e à simpri vivût cul cûr plen di amôr pal so om fin a 97 agns.

Crosa Irma Assunta



Une storie vere. Sintiment e interès

Tal 1916 une nobil famee austriache, scjafoiade dai debits, i àn secuestrât il cjistiel che a vevin in Austrie. La uniche alternative e jere chê di vignî in Italie. Cualchi an prime a vevin comprât une piçule isule te marine di Grau, là che a lavin a passâ lis vacancis. Cheste famee e jere componude dal pari, de mari, di une fantacine di disesiet agns, bieles tant che une principesse, Stefy, e un frut di dîs agns, Peter. Cheste famee e veve ancje dôs Servis (in chê volte lis clamavin cussì). La coghe la 'nd àn cjatade a Çarvignan, chê che plui tart e je diventade la mari di chel om che o cognossevi e che i à contât cheste storie. Cuant che a son rivâts te isule a àn cjatât un cjanut dut blanc, bandonât e plen di fan: al pareve che ju spietàs. Lu àn cjolt sù, lu àn clamât Buby e il cjanut no si separave mai di Stefy. Ogni tant al rivave Hans, il morôs di Stefy. Si cognossevin ancjemò di cuant che a jerin piçui. Hans al jere in vuere e al combatave di chestis bandis e nol veve nissune voie di copâ altris fantats, zovins come lui. Al à disertât e si à scuindût inte isule. Li al veve la protezion dal pari di Stefy, comandant de guarnigjon, che lu à fat passâ par so fi. A pene finide la vuere a contavin di sposâsi e par un an al è lât dut ben, fin che nol rive un befel dal tribunâl di Viene: la isule e jere secuestrade. Par là vie a vevin cualchi mê, ma no savevin dulà lâ. Intant a vevin cognosût un marcjadant graulês, plen di bêçs, che si à imberlît de frute tant di volê sposâle. Pal scambi dal morbin i varès comprade la isule, paiât ducj i debits e comprât ancje une cjase. Al pari di Stefy, Josef, no i pareve vere, ma nol à fat i conts cui doi morôs... Stefy e à provât a afezionâsi a chest om che al veve trê voltis la sô etât, ma al jere ordenari e ruspiôs: no podeve viodilu.

La vee des gnocis, vaint, e à misurât il vistît, ma, dopo un pôc no le cjatin plui: sparide tant Stefy che il so cjanut! Hans al va a cirîle e di lontan al viôt une magle blancje: al jere Buby dongje di Stefy cul so vistît blanc. Muarte. Si jere velenade.

E je stade sepulide ta chel puest e cun chel vistît; Buby disore la tombe al faseve di vuardie; nol mangjave e nissun nol podeve lâ dongje. Dopo trê-cuatri dîs ancje lui al è muart. Hans al è scjampât vie e, dopo un pôc di timp, lu àn cjatât muart cuntune palotule inte schene...

Il graulês si à sintût in colpe e al à comprât la isule par lassâ i gjenitôrs di Stefy dongje de sô frute muarte a disevot agns. Dopo cualchi an ancje i gjenitôrs a son muarts di crepe cûr. Di chê famee al è restât dome Peter, che al è tornât a vivi a Viene dai siei parincj.

Carlote Di Blàs (Carla Di Biaggio)

In timp di vuere '39 - '45

La nestre cjase no veve i barcons, di Invier no coventavin lis tendinis parcè che al pensave il frêt a ricamâ i veris. Par scjaldâ il jet e jere la "muinie" cu lis boris: mi pâr di visâmi ancje di cualchi buse tai bleons.

Mê mari e faseve lis çavatis cun vecjos tabârs, ma a 'nd jerin pôcs ancje chei, e cu la ponte di corean, ma ancje chel al jere scjars. Cuntune gjachete di militâr mi veve fat un tabâr che al pesave che mai, ma in compens mi tignive cjalde. E meteve i fasûi secs tun sacut di tele che, su, al veve scrit -UNRA-. Po e lave in Comun e di là e puartave a cjase scjatoletis di cjar e caramelis CHARMS cu la buse: "une vere cucagne". Une siore nus à puartât dai biscots fats a stela; mê mari ju à scuindûts tal armâr che al puçave di naftaline: ju vin mangjâts istès.

A cjase nestre cualchi volte si rideve, ma pôc parcè che un fradi al jere in Russie, un altri tun cjamp di concentrament a Bolzan e mê sôr in Gjermanie tai cjamps di patatis. Mê mari e tabacave, e vaîve, e preave, e ancje e lavorave: e tosava lis pioris e e filave la lane cu la garlete. Cuan che si lave a durmî, mi tocjave sta ferme, parcè che o durmivi cun gno pari e mê mari, da pîts, intun jet di une persone e mieze.

Tempo de guera '39 - '45

La nosa casa no ghea i balconi, de inverno no ocorea gnanca le tende, ghe pensava el fredo a ricamar i veri. Par scaldar el leto ghera la "monega" co le bronze: me par de ricordarme qualche buso nei ninzoi. Me mare fava zavate coi tabari veci, ma ghevera pochi anca de quei, e co la ponta de curame, ma anca de cielo, poco. Co 'na jacheta de militari l'ha m'aveva fato un tabaro, el pesava, ma el me tegneva caldo. La metea i fasoi sechi ta 'na manegòla de tela con su scritto - UNRA-. Po la 'ndava al Comune e la portava a casa scatolete de carne e caramele CHARMS col buso: "'Na cucagna". 'Na siora n'ha portà dei biscoti fati a stela; me mare l'ha sconti tel armario co la naftalina: l'emo magnai lo steso. A casa nosa qualche volta se ridea, ma poco parchè ghera un me frelo in Russia, un altro tel campo de concentramento a Bolzan, me soro in Germania tei campi de patate.

Me mare tabacava, piandea, pregava e laorava, tosava le fêe scartazava la lana e la filava con la mulinela. Quando che se 'ndava a dormir, me tocava star ferma parchè dormia tel leto de 'na piazza e meda, con ela e me pare, dala parte dei piè.

Stefani Virginia

La prime Vuere Mondiâl a Sanzôrç

Leint un articul su la Grande Vuere ambientade a Sanzôrç di Noiâr, o soi restade colpide dal fat capitât a Siôr Berto Poldo Pavon ai 23 di Mai dal 1915.

In chê volte tra la isule di Portobuso e chê di Sant Andree al passave il cunfin e, a miezegnot di chê stesse di e veve di sclopê la vuere tra Italie e Austrie, ma nissun nol saveve nuie. Siôr Poldo, motorist di nâfs e pilote di motoscafs, al jere al servizi de Vuardie di Finance cun sede a Maran e, a misdì dal 23 di Mai, i rive l'ordin di puartâ al distacament talian de isule di Sant Andree un document risiervât.

Partît di Maran cuntun uficiâl di Finance al passe devant dal distacament austriac de isule di Portobuso. I gjendarmis austriacs i fasin segn di fermâsi, ma Poldo no dome no si ferme, ma al tache a cori plui fuart. I gjendarmis alore i sparin colpint il motoscaf e la bandiere taliane. Il tenent de Finance e Siôr Poldo si salvin curint svelts tal puart di Sant Andree.

Il document al svelave al distacament talian che la vuere e sarès sclopade a miezegnot. E cussì al vignì.

Ju pe gnot pal mâr e rive une nâf di vuere taliane che e scomence a bombardâ la part austriache: la isule di Portobuso, il so puart e la caserme dai gjendarmis causant i prins muarts de vuere.



Sul front dal Cjars, la vuere tra talians e austriacs-ongjarês, e causà tancj muarts e ferîts. Tai ospedâi militârs di Sanzôrç no jerin avonde miedis e, tra il mêis di Zenâr e Fevrâr dal 1916, lis autoritâts a deciderin di istituî un Cors Acelerât Universitari par miedis. In plene vuere i soldâts students a curavin i ferîts tra tendis e barachis. A Sanzôrç e jere nassude la Universitât Castrense.

Prime che e scomençàs la vuere, Sanzôrç al jere un paîs di frontiere e par lâ bande Çarvignan al jere obligatori mostrâ il passepuart. La stazion ferroviarie e jere internazionâl e la place de stazion e jere simpri plene di cjavai e carocis in spiete dai viazadôrs, soledut marcjadants, che de Austrie a volevin frequentâ i marcjâts talians.

Marie Florian

Ricuarts di mê mari Onelia Regattin

Gno bisnono materni Gjulio Regattin al veve vût cinc fis: une femine e cuatri masclis.

Gno nono Luigi (Gjigji) al jere l'ultin dai fradis e al partignive a une famee di contadins proprietaris di tieris e de cjase dulà che a jerin a stâ, ducj li, cu lis fameis. Al è in chê cjase che a son nassûts mê mari, gno barbe, mê agne e ducj i miei cusins, vâl a dî in Place dal Forment o Place dai Silos (par talian, Piazza del Grano), dulà che, po, al jere il Consorzi Agrari.

Mê mari Onelia Regattin, nasude tal 1909, si visave propit ben de Prime Vuere Mondiâl parcè che la sô cjase e fo bombardade, dulà che e restà in pîts dome une parêt cun intor poiât un jet: par furtune in chest fat nol murì nissun.

Gno nono che al jere il plui zovin dai fradis, al fo costret a lâ militâr.

Intant, par cause dal bombar dament, dôs fameis interiis, cun feminis e fruts, a scugnirin partî dispatriâts par Paduli, in provincie di Benevent. Dopo un lunc e brut viaç in tren -mê mari e diseve simpri "come bestiis"- a forin sistemâts intun

convent. Intant che a jerin li, tancj si malarin di Spagnole: e jere la epidemie di chei moments. Magari cussì no, par cause di chê brute malatie e murì une mê cusine e mê mari si salvà par un câs di golosetât.



Giulio Regattin 16-06-1844+13-12-1925

Mê mari si salvà mangjant dai cuadrei di zucar che i faserin vignî un brut ingomit di sanc e che, cence volê, tant par doprà un tiermin che si dopre al dî di vuê, si liberà di chel brut "virus". Chei restâts, a vuere finude di Paduli a tornarin di corse a cjase a Sanzòrç di Noiâr, sans e salfs.

Tullia Maran

Il mài de Prime Vuere Mondial

Cuant che o jeri frute o sintivi dispès fevelâ mê s agnis de Prime Vuere Mondial sclopade tal 1915 e finide tal 1918, parcè che, gno nono paterni, Meni Natali, al è lât ancje lui in vuere e, mancul mêl che al è tornât a cjase!

Mes agnis a disevin simpri che cuant che al è tornât a cjase, nol jere plui come prime. Nol à mai contât ce che al à fat, passât, o viodût in chei agns che al è stât in vuere. Cuant che lui al jere vie, mê none e i siei sîs fîs, a jerin sfolâts in Sicilie, ma ancjemò prime di rivâ a Trapani e je sclopade la fiere spagnole, che e à fat un stragio di int tra fruts e grancj. E je muarte ancje une sùr di gno pari. Si clamave Marie che e veve cuatri agns e mê none le menzonave simpri e le vaive tant: e diseve che le veve bandonade in Sicilie. Dutis lis vueris a àn fat dal mâl, ma il mâl che e à fat la Prime Vuere Mondial a la int furlane, a lis lôr fameis, a chei che a son stâts ferîts e muarts in vuere, ma ancje a chei che a jerin a cjase, al è stât ancjemò plui grant! Lis maris, lis sposis e i fîs che no podevin savê se, a la fin, a vessin podût vê la famee ancjemò unide, come che e jere prime.

Nives Natali

Gno nono e la Grande Vuere

La reson de jentrade in vuere de Italie cuintri la Austrie le vin studiade a scuele e lete daspò in diviers libris o rivistis. Valevie la pene di piardi tante zoventût par conquistâ teritoris che, tra l'altri, ju vin piardûts plui tart? O pensi propi di no. Magari cussi no i potents a fasin simpri i lôr zûcs a discapit de popolazion profane. Di sigûr gno nono, Luigi Schiff, di sorenon Gjigji Buset, alt un metri e 69, di corporadure snele ma gnarvine, cun dentidure sane, al scugnive vê tant patriotisim e une vore di coraç par sedi stât tra i prins Ardîts. Di fat, tal 1917, al vignì subit nomenât "Sergente dei Primi Arditi all'Assalto".

Gjigji Schiff - Buset

Dopo vê fat la "naie" tal 1910, al à scomençât la "carriere militâr" tal 1911 cu la vuere Italo-Turche, po daspò dal 1915 al '18 al à fat la Prime Vuere mondial tai Ardîts. Dute chê adrenaline le à puartade ancje a cjase e nus le à fate viodi dilunc sù dute la vite. Al cjavave cualchi bieles cjoche, ma tal doman, es cuatri di buinore, al lave a pescjà cu la batele e i cogôl tal flum Cuar. Al veve la biciclete di bersalfûr cu lis gomis duris e,



prime di montâ, al cjapave la corse e daspò al petave un salt par daûr e al leve vie spedît. pescjâ cu la batele e i cogô tal flum Cuar. Al veve la biciclete di bersalîr cu lis gomis duris e, prime di montâ, al cjapave la corse e daspò al petave un salt par daûr e al leve vie spedît. La vuere no le à mai dismenteade e le à contade par agns a mê none prime di cjapê sium. Al veve un gramofon, e cun chel al sunave musicis patriotichis; al sun di chê musiche al saltave la taule, di une bande a chê altre, poiant dome une man par disore vie. Cun dut il rispîet par chei che a àn piardude la vite al front e cun dut l'orgoi par chei che a son tornâts vitoriôs, mi sint di aborî dutis lis vueris, i armaments e ducj i plaits che a son par sot.

Valeria Schiff

Une inutile coparie

Cuant che gno nono Jacum Gjovanin Svuassar classe mil votcent e tantevot al jere stât clamât in vuere, al veve vincjevot agns e une numerose famee su lis spalîs. Se i domandavi de sô vuere mi diseve che e jere stade "*une inutile coparie*", par vie che al veve viodût di cuetis e di crudis, e dut al finive li. Une zornade co jerin insiemit a fuarce di tontonâlu mi à contât di cuant che al veve vuadagnade une licence dai socestants par puartâ la famee a cjapâ il tren a Padue, par lâ rifugiâts a Nocera Umbra. Une matine di buinore, cjariade la famee sul cjar e tacadis lis dôs vacjîs plui bielîs, si à metût in viaç. Plui che un viaç al jere une "vie crucis" intune grande "babilonie". Pôc prime di capitâ dongje Padue un uffiçâl, viodintlu in monture militâr e lontan dal front, i à controlât i documents e, pistole in man, i à ordenât di consegnâi la licence. A chel pont gno nono esasperât e pensierôs par vie de famee, lu à cjapât e butât te fuesse. Il fat si à justât cence altris consecuencis agrât dal intervent dai carabinieri che a jerin presints, e che, anzit, a gno nono i àn dât une man par lâ dilunc. Rivât a Padue, sistemade la famee sul tren, al à vendûts i nemâi e il cjar par un 'blanc e un neri' a dai gjigjots che, a profitavin de puare int costrete a vendi. Tornât tal repart a Udin, in Place Sant Jacum, prime di finî il permès al à savût di un carabinieri che daspò di un assalt sul front a jerin tornâts indaûr dome sîs di lôr, e chei puars, subit metûts adun insiemit a altris e spedîts di corse 'al macel' intal mieç des pieris. Gno nono viodût un vecjut i à domandât par dulà che si va in stazion cence passâ devant dai carabinieri di vuardie a la place. A travers bearçs, Orts e sotpuartis al è rivât in stazion, al à cjapât il tren e al è vignût a cjase. Passât il burlaç, in timp util si à presentât di gnûf e cuant che un mestri de bande al à domandât: "*Cui saial sunâ il trombon?*", gno nono, svelto, al à dit: "*Jo!*". Di solit lis vueris a jemplin il tacuin propit a chei che no lis fasin, al contrari di altris puarets che a son obleâts a fâlis.

Zorç Svuassar (Giorgio Sguassero)

«Cercai di respirare ma il respiro non volle venire e mi sentii scagliato fuori di me e fuori e fuori e fuori e sempre nel vento. Andai fuori veloce, tutto me stesso, e sapevo che ero morto e che era stato un errore pensare che ero morto. Poi galleggiai, e invece di procedere mi sentii scivolare indietro. Respirai ed ero indietro. Il terreno era sconvolto e davanti alla mia testa c'era un trave di legno scheggiato. Nello stordimento udii qualcuno gridare. Pensai che qualcuno strillasse. Cercai di muovermi ma non potei»

ERNEST HEMINGWAY, *Addio alle armi*

“Tutti avevano la faccia del Cristo
nella livida aureola dell'elmetto.
Tutti portavano l'insegna del supplizio
nella croce della baionetta
E nelle tasche il pane dell'Ultima Cena
e nella gola il pianto dell'ultimo addio.”

Giuseppe Borghetti